DETERMINAZIONE N. 1247 DEL 10/12/2021

SETTORE/SERVIZIO AUTONOMO 4 - PROGRAMMAZIONE E GESTIONE DEL TERRITORIO

Oggetto:
Servizio di traduzione in lingua inglese dei testi descrittivi ed informativi per la sezione etrusca e sito internet del museo archeologico di Gonfienti CIG n° Z69343210A

Responsabile del procedimento: **PASSANITI DOMENICO ENNIO MARIA**

Responsabile del provvedimento: **PASSANITI DOMENICO ENNIO MARIA**

"Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs. 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa"

Classificazione ai fini della trasparenza

Atto per scelta contraente

PARERI ED ATTESTAZIONI

Il Responsabile del Servizio Finanziario, visto l'art. 183 del D.Lgs. 267/2000 e l'art. 50 del vigente Regolamento di contabilità, appone il visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria, conferendo esecutività al presente atto.

Il Direttore del Servizio Finanziario

(Dott. Niccolò Nucci)

"Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs. 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa"

La presente determinazione è pubblicata all'albo pretorio on line nei termini e modi di legge.

Oggetto: Servizio di traduzione in lingua inglese dei testi descrittivi ed informativi per la sezione etrusca e sito internet del museo archeologico di Gonfienti
CIG n° Z69343210A

IL DIRIGENTE DEL SETTORE 4 – Programmazione e Gestione del Territorio
Ing. Domenico Ennio Maria Passaniti
Nominato con decreto del Sindaco n. 75 del 10/12/2019

Premesso che:
- sono in corso le attività finalizzate alla realizzazione del Museo Archeologico di Gonfienti all'interno del complesso monumentale della Rocca Strozzi per consentire quanto prima l'apertura;
- tra le attività in corso c'è quella relativa alla realizzazione delle pannellature informative della sezione etrusca del Museo e degli strumenti informativi e di approfondimento come un depliant e alcune schede per il sito internet che è necessario tradurre in inglese per dare una più ampia accessibilità alla conoscenza dei materiali esposti;
- la Soprintendenza, nel corso dei numerosi incontri intercorsi ha evidenziato la necessità di affidare le traduzioni a professionalità adeguate che conoscano la terminologia specifica della materia scientifica e specialistica e ha indicato per tali prestazioni l'Associazione culturale Prisma, che ha collaborato con la Stessa Soprintendenza con piena soddisfazione di quanto prodotto;
- il personale tecnico interno non è in possesso dei necessari requisiti professionali per assolvere all'incarico di cui trattasi, per cui si rende necessario avvalersi di un soggetto esterno;
-si rende necessario quindi, per procedere alla realizzazione dei materiali informativi e didattici della sezione etrusca, affidare il servizio di traduzione dei testi in lingua inglese;

Atteso che, per quanto sopra evidenziato:
- è stato provveduto alla richiesta di offerta, corredata dalle norme contrattuali, nei confronti dell' Associazione Culturale Prisma, che ha redatto in passato le traduzioni per la sezione sull'età del Bronzo, in possesso dei necessari requisiti professionali e di esperienza nel settore;
- in esito a tale richiesta, il soggetto ha offerto l'importo di € 840,00 oltre Iva di legge che si ritiene congruo e ha sottoscritto, per preventiva accettazione, lo schema di norme contrattuali;

Considerato che l'importo dell'affidamento è inferiore ad € 40.000,00 e pertanto, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs. 50/2016, è consentito l'affidamento diretto da parte del Responsabile del Procedimento;

Vista la Legge 145 del 30.12.2018 "Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2019 e bilancio pluriennale per il triennio 2019-2021", con la quale è stata apportata una modifica all'art. 1 comma 450 della Legge 296 del 27.12.2006 che consente l'affidamento diretto senza il passaggio dal mercato elettronico della pubblica amministrazione per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore a 5.000,00 euro;

Ritenuto di affidare lo svolgimento del servizio in oggetto alla Associazione Culturale Prisma con sede legale a Firenze in Via del Chiesino 1 P.IVA 06431590485, di cui è rappresentante legale Ginevra Niccolucci, per l'importo netto di € 840,00 oltre euro 184,80 per Iva al 22% per un totale di euro 1.024,80;

Dato atto ai sensi dell'art. 6 bis della L. n. 241/1990, dell'art. 7 del D.P.R. 62/2013 e dell'art. 7 del Codice di Comportamento del Comune, della insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale;

Acquisita la dichiarazione di cui all' Art. 1, comma 9, lettera e), della legge 6 novembre 2012, n. 190 da parte del legale rappresentante e la dichiarazione di cui all'art.80 del D.Lgs.50/2016;

Visti:
-il D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.;
-il D.Lgs. n. 267/2000 e in particolare gli artt. 107,147 bis e 183;
-il D.Lgs. 118/2011 e successive modificazioni; -il principio contabile finanziario applicato alla competenza finanziaria (all. 4/2 D.Lgs. 118/2011);
-lo statuto comunale;
-il regolamento comunale vigente sull'ordinamento generale degli uffici e dei servizi;
-il regolamento comunale vigente di contabilità;
-il regolamento comunale vigente sui controlli interni;
-la deliberazione del Consiglio Comunale n. 232 del 23.12.2020 con la quale è stato approvato il "Documento Unico di Programmazione 2021-2023";
-la deliberazione del Consiglio Comunale n. 233 del 23.12.2020 e s.m.i., con la quale è stato approvato il Bilancio di Previsione 2021/2023;
-la deliberazione G.C. n. 5 del 12.01.2021 e s.m.i., con la quale è stato approvato Piano Esecutivo di Gestione 2021-2023 ed il documento denominato " Piano Dettagliato degli Obiettivi anno 2021";
-la deliberazione G.C. n. 53 del 30.03.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del "Piano Triennale per la Prevenzione della Corruzione e per la Trasparenza" – triennio 2021-2023;

Attestata la regolarità amministrativa del presente atto, ai sensi dell'art. 147-bis, comma 1, del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i.;

DETERMINA

per quanto premesso

1) di affidare il servizio in parola, ai sensi dell'articolo 36 comma 2) lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e s.m.i, alla Associazione Culturale Prisma con sede legale a Firenze in Via del Chiesino 1 P.IVA 06431590485, di cui è rappresentante legale Ginevra Niccolucci, per l'importo netto di € 840,00 oltre euro 184,80 per Iva al 22%;

2) di impegnare la somma complessiva di euro 1.024,80, a favore dell' Associazione Culturale Prisma sul Cap 403000 del Bilancio 2021 "Mostra permanente reperti età del Bronzo area Gonfienti" nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato n. 4.2 del D.Lgs. n. 118/2011 e s.m.i. in considerazione dell'esigibilità delle medesime, imputandole agli esercizi in cui le obbligazioni vengono a scadenza secondo quanto riportato nella tabella che segue:

Capitolo/ articolo	Missione/ Programma / Titolo	Identificativo Conto FIN (V liv. piano dei conti)	CP/ FPV Esercizio di Esigibilita'		
				2021 Euro	Es.Succ. Euro
403000	05.02.1.03	P.Fin. U.1.03.02.02.000		1.024,80	

3) di subordinare l'efficacia del presente atto all'esito positivo delle verifiche e controlli previsti dalla vigente normativa in materia;
4) di accertare, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 9 del decreto legge n. 78/2009 (conv. in legge n. 102/2009), che il programma dei pagamenti contenuto nella tabella che precede è compatibile con gli stanziamenti di bilancio e con i vincoli di finanza pubblica;
5) di precisare, a norma dell'art. 183, comma 9 bis del vigente TUEL, che trattasi di spesa non ricorrente;
6) di dare atto, ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dall'art. 147 bis, comma 1, del D.Lgs. n. 267/2000 e dal relativo regolamento comunale sui controlli interni, che il presente provvedimento, non comporta ulteriori riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico finanziaria o sul patrimonio dell'ente;
7) di accertare, ai fini del controllo preventivo di regolarità amministrativa contabile di cui all'articolo 147-bis, comma 1, del D.Lgs. n. 267/2000, la regolarità tecnica del presente provvedimento in ordine alla regolarità, legittimità e correttezza dell'azione amministrativa, il cui parere favorevole è reso unitamente alla sottoscrizione del presente provvedimento da parte del responsabile del servizio;
8) di dare atto che la presente determinazione, trasmessa al Servizio Finanziario per gli adempimenti di cui al 7° comma dell'art.183 del D.Lgs. 267/2000, ha efficacia immediata dal momento dell'acquisizione dell'attestazione di copertura finanziaria e viene pubblicata sull'Albo Pretorio ai fini della generale conoscenza;
9) di dare atto che successivamente alla pubblicazione sull'apposita sezione dell'albo pretorio comunale, saranno assolti gli obblighi di pubblicazione di cui al D.Lgs. n. 33/2013;
10) di procedere alla stipula del contratto, secondo quanto disposto all'art. 32, comma 14 del D.Lgs. N. 50/2016 e s.m.i. per affidamenti di importo non superiore a 40.000 euro;
11) di stabilire che, ai sensi della vigente normativa in materia, responsabile del presente procedimento è il sottoscritto;

Il Dirigente del 4° Settore
(Ing. Domenico Ennio Maria Passaniti)

"Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs. 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa"